



**Xin lưu ý là tất cả các hồ sơ PDFs của HealthLinkBC File đều dài khoảng hai trang và không tới 1 megabyte mỗi bản. Cỡ văn bản này trên nguyên tắc không ảnh hưởng gì đến tốc độ tải xuống máy của quý vị**

**Please note that all HealthLinkBC File PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.**

[Ve Cắn và Bệnh](#)

01 Tick Bites and Disease

[Nhiễm \*E. coli\*](#)

02 *E. coli* Infection

[Sữa Đã Tiệt Trùng và Sữa Thô](#)

03 Pasteurized and Raw Milk

[Hội Chứng Sốc Độc Tố](#)

04 Toxic Shock Syndrome

[Nitrat trong Nước Giếng](#)

05a Nitrate in Well Water

[Xét Nghiệm Nước Giếng](#)

05b Well Water Testing

[Chí](#)

06 Head Lice

[Bệnh Đại](#)

07a Rabies

[Globulin Miễn Nhiễm và Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Đại](#)

07b Rabies Immune Globulin and Vaccine

[Bệnh Lậu](#)

08a Gonorrhea

[Viêm Niệu Đạo](#)

08b Urethritis

[Bệnh Viêm Khung Chậu](#)

08c Pelvic Inflammatory Disease (PID)

[Mụn Giộp Sinh Dục](#)

08d Genital Herpes

[Giang Mai](#)

08e Syphilis

[Viêm Cổ Tử Cung](#)

08f Cervicitis

## [Nhiễm khuẩn âm đạo](#)

08g Bacterial Vaginosis (BV)

## [Rận Mu](#)

08h Pubic Lice

## [U Mềm Biểu Mô](#)

08i Molluscum Contagiosum

## [Nhiễm Trùng Men Nấm Âm Đạo](#)

08j Vaginal Yeast Infection

## [Bệnh chlamydia](#)

08l Chlamydia

## [HIV và Các Xét Nghiệm HIV](#)

08m HIV and HIV Tests

## [Ngừa Các Bệnh Lây Nhiễm Qua Đường Sinh Dục \(STIs\)](#)

08o Preventing Sexually Transmitted Infections (STIs)

## [Nhiễm Ký Sinh Trùng Trichomonas](#)

08p Trichomoniasis

## [Bệnh Ghẻ Ngứa](#)

09 Scabies

## [Nhiễm Ký Sinh Trùng \*Giardia\*](#)

10 *Giardia* Infection

## [Phóng Xạ Tia Cực Tím](#)

11 Ultraviolet Radiation

## [Tại Sao Cao Niên Nên Chích Thuốc Ngừa Cúm \(Flu\) Đã Khử Hoạt Tính](#)

12a Why Seniors Should Get the Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

## [Các Sự Thực về Bệnh Cúm](#)

12b Facts about Influenza (the Flu)

## [Chủng Ngừa Cúm \(Flu\): Các Ngộ Nhận và Sự Thực](#)

12c Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts

## [Thuốc Ngừa Cúm \(Flu\) Đã Khử Hoạt Tính](#)

12d Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

## [Thuốc Ngừa Cúm \(Flu\) Có Siêu Vi Trùng Còn Sống Đã Bị Làm Cho Giảm Độc](#)

12e Live Attenuated Influenza (Flu) Vaccine

## [Thuốc Chủng Ngừa Sốt Bại Liệt \(IPV\)](#)

13 Polio Vaccine (IPV)

## [Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Sởi, Quai Bị, Sởi Đức \(MMR\)](#)

14a Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine

## [Bệnh Sởi](#)

14b Measles

## [Quai Bị](#)

14c Mumps

Sởi Đức  
14d Rubella

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Sởi, Quai Bi, Sởi Đức và Thủy Đậu (MMRV)  
14e Measles, Mumps, Rubella and Varicella (MMRV) Vaccine

Thuốc Chủng ngừa Sùi Uốn Ván, Bạch Hầu, Ho Gà, Bại Liệt (Tdap-IPV)  
15a Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Bạch Hầu, Sùi Uốn Ván, Ho Gà, Bại Liệt, Trục Khuẩn Gây Viêm Màng Não Loại b (DTaP-IPV-Hib)  
15b Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b (DTaP-IPV-Hib) Vaccine

Ho Gà (Ho Khục Khặc)  
15c Pertussis (Whooping Cough)

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Viêm Màng Não Loại b (Hib)  
16 *Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine

Nhiễm Trùng Salmonella  
17 Salmonellosis

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Sùi Uốn Ván và Bạch Hầu  
18a Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Sùi Uốn Ván, Bạch Hầu và Bại Liệt (Td-IPV)  
18b Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Sùi Uốn Ván, Bạch Hầu, Ho Gà (Tdap)  
18c Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine

Globulin Miễn Dịch Sùi Uốn Ván  
18d Tetanus Immune Globulin

Chăm Sóc Răng cho Đứa Con Sơ Sinh và Mới Chập Chững Biết Đi của Quý Vị  
19 Dental Care for Your Infant and Toddler

Chùi Dọn sau khi Lụt  
20 Clean-up after a Flood

Bảo Trì và Vận Hành Các Hệ Thống Xử Lý Chất Thải  
21 Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems

Đóng Hộp Thực Phẩm Tại Nhà – Làm Thế Nào Để Tránh Bị Ngộ Độc Thực Phẩm Trầm Trọng  
22 Home Canning – How to Avoid Botulism

Thuốc Chủng ngừa Liên Hợp Chống Bệnh Viêm Não Loại C  
23a Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Viêm Não Hóa Trị Bốn  
23b Meningococcal Quadrivalent Vaccines

Thuốc Chủng ngừa Bệnh Viêm Não Loại B (Men-B)  
23c Meningococcal B (Men-B) Vaccine

Các Rủi Ro Cho Sức Khỏe Ở Nơi Hoang Dã  
24 Health Risks in the Wilderness

### [Thuốc Chủng ngừa Bệnh Viêm Gan B](#)

25a Hepatitis B Vaccine

### [Globulin Miễn Dịch Bệnh Viêm Gan B](#)

25b Hepatitis B Immune Globulin

### [Thuốc Chủng ngừa Bệnh Viêm Gan B Cho Trẻ Sơ Sinh](#)

25c Hepatitis B Infant Vaccine

### [Bảo Vệ Con Quý Vi Chống Lại Bệnh Viêm Gan B Khi Mới Sinh](#)

25d Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth

### [An Toàn Ngoài nắng cho Trẻ Em](#)

26 Sun Safety for Children

### [Các Bồn Tắm Nước Nóng và Hồ Bơi Tại Tư Gia: Các Mẹo Vặt cho Sức Khỏe và Sự An Toàn](#)

27a Residential Hot Tubs and Pools: Health and Safety Tips

### [Các Bồn Tắm Nước Nóng và Hồ Bơi tại Tư Gia: Phẩm Chất Nước An Toàn](#)

27b Residential Hot Tubs and Pools: Safe Water Quality

### [Các Sự Thực Về Việc Pha Fluoride Trong Nước](#)

28 Water Fluoridation Facts

### [Các Ảnh Hưởng Tai Hại Của Khói Thuốc Do Người Khác Hút](#)

30a The Harmful Effects of Second-hand Smoke

### [Các Điều Nguy Hiểm Cho Sức Khỏe Khi Dùng Các Sản Phẩm Thay Thế Cho Thuốc Lá](#)

30b Health Risks of Alternative Tobacco Products

### [Bỏ Hút Thuốc](#)

30c Quitting Smoking

### [Sơn Có Chất Chì và Các Điều Nguy Hiểm](#)

31 Lead Paint and Hazards

### [Thạch Miên: Khi Nào Thì Tôi Nên Lo Ngại?](#)

32 Asbestos: When Should I Worry?

### [Thuốc Chủng ngừa Bệnh Viêm Gan A](#)

33 Hepatitis A Vaccine

### [Siêu Vi Trùng HTLV – 1](#)

34 HTLV-1 Virus

### [Bệnh Liên Quan Đến Nhiệt](#)

35 Heat-related Illness

### [Hội chứng viêm phổi gây nên bởi vi rút Hanta](#)

36 Hantavirus Pulmonary Syndrome

### [Diệt Loài Gặm Nhấm \(Chuột Cống và Chuột Nhắt\)](#)

37 Getting Rid of Rodents (Rats and Mice)

### [Xét Nghiệm HIV Khi Có Thai](#)

38a HIV Testing in Pregnancy

### [Thai Nghén và Sức Khỏe Răng Miệng](#)

38b Pregnancy and Dental Health

## [Thai Nghén và Dinh Dưỡng: Folate và Các Bệnh Khuyết Tật Ống Thần Kinh](#)

38c Pregnancy and Nutrition: Folate and Preventing Neural Tube Defects

## [Thai Nghén và Uống Rượu](#)

38d Pregnancy and Alcohol Use

## [Các Dạng Rối Loạn Thai Nhi Do Uống Rượu](#)

38e Fetal Alcohol Spectrum Disorder

## [Các Hướng Dẫn An Toàn cho Người Bơi Lội](#)

39 Safety Tips for Swimmers

## [Nhiễm Siêu Vi Gan C](#)

40a Hepatitis C Virus Infection

## [Sống Tốt với Việc Bị Nhiễm Siêu Vi Gan C](#)

40b Living Well with Hepatitis C Virus Infection

## [Ăn Uống Lành Mạnh Cho Bệnh Viêm Gan Man Tính](#)

40c Healthy Eating for Chronic Hepatitis

## [Sống Tốt Với Việc Bị Nhiễm Siêu Vi Trùng Bệnh Viêm Gan B](#)

40d Living Well with Hepatitis B Virus Infection

## [Khuyến Cáo Sức Khỏe Cho Người Du Lịch](#)

41a Health Advice for Travellers

## [Chủng Ngừa Du Lịch cho Người Lớn](#)

41c Travel Immunizations for Adults

## [Du Lịch với Trẻ Em](#)

41d Travelling with Children

## [Bệnh Tiêu Chảy của Người Du Lịch](#)

41e Traveller's Diarrhea

## [Ngừa Bệnh Sốt Rét](#)

41f Malaria Prevention

## [Du Lịch Khi Có Thai](#)

41g The Pregnant Traveller

## [Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Viêm Não Nhật Bản](#)

41h Japanese Encephalitis Vaccine

## [Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Sốt Vàng Da](#)

41i Yellow Fever Vaccine

## [Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Thương Hàn](#)

41j Typhoid Vaccine

## [Thuốc Ngừa Bệnh Tiêu Chảy và Dịch Tả cho Người Du Lịch](#)

41k Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine

## [Radon Trong Nhà và Ở Những Nơi Cư Ngụ Khác](#)

42 Radon in Homes and Other Dwellings

## [Bệnh Toxoplasma](#)

43 Toxoplasmosis

## [Các Sự Thực về Bệnh Thủy Đậu](#)

44a Facts About Chickenpox

## [Thuốc Chủng Ngừa Bệnh Thủy Đậu \(Trái Ra\)](#)

44b Chickenpox (Varicella) Vaccine

## [Tử Vong Ở Trẻ Sơ Sinh Có Liên Quan Đến Ngủ](#)

46 Sleep Related Infant Death

## [Tảo xanh Các Sự Bùng Phát \(Vi khuẩn Cyano\)](#)

47 Blue-green Algae (Cyanobacteria) Blooms

## [Nhiễm Trùng \*Cryptosporidium\*](#)

48 *Cryptosporidium* Infection

## [Bệnh tại British Columbia dò dùmng nước nhiễm trùng](#)

49a Water-borne Infections in British Columbia

## [Khử Trùng Nước Uống](#)

49b Disinfecting Drinking Water

## [Thạch Tín trong Nước Uống](#)

49c Arsenic in Drinking Water

## [Các Sự Thực Về Việc Nước Uống Có Chất Chlorine](#)

49d Drinking Water Chlorination Facts

## [Chì trong Nước Uống](#)

49e Lead in Drinking Water

## [Cháy Rừng: Hậu Quả Của Cháy Rừng Đối Với Phẩm Chất Nước Uống](#)

49f Wildfire: Its Effects on Drinking Water Quality

## [Hệ Miễn Dịch của Con Quý Vị và Thuốc Chủng Ngừa](#)

50a Your Baby's Immune System and Vaccines

## [Các Lợi Ích của Việc Chủng Ngừa cho Con Quý Vị](#)

50b The Benefits of Immunizing Your Child

## [Các Thuốc Chủng Ngừa Tuổi Thơ Đều An Toàn](#)

50c Childhood Vaccines are Safe

## [Các Thuốc Chủng Ngừa Ở Tuổi Thơ: Có gì trong Thuốc Chủng và Tại Sao](#)

50d Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why

## [Kinh Nghiệm Chủng Ngừa Tốt Đẹp Hơn cho Trẻ](#)

50e A Better Immunization Experience for your Child

## [Các Sự Chủng Ngừa Ở Lớp 6 tại B.C.](#)

50f Grade 6 Immunizations in B.C.

## [Chủng Ngừa cho Học Sinh Lớp 9 tại B.C.](#)

50g Grade 9 Immunizations in B.C.

## [Kem Các Miếng Dán Gây Tê Để Chủng Ngừa](#)

50h Numbing Creams and Patches for Immunizations

## [Bệnh Lao](#)

51a Tuberculosis (TB)

[Lấy Đàm Xét Nghiệm Tìm Bệnh Lao \(TB\)](#)

51b Sputum Collection for Tuberculosis (TB) Testing

[Cách Ly Tại Nhà Để Trị Bệnh Lao \(TB\)](#)

51c Home Isolation for Tuberculosis (TB)

[Chứng Ngứa Của Người Bơi Lội](#)

52 Swimmer's Itch

[Trẻ Em Nhỏ và Thị Lực của Các Em](#)

53a Young Children and Their Vision

[Trẻ Em Tiểu Học và Thị Lực của Các Em](#)

53b Elementary School Age Children and Their Vision

[Bệnh Thứ Năm, Bệnh Truyền Nhiễm Parvovirus](#)

54 Fifth Disease Parvovirus Infection

[Bệnh Creutzfeldt-Jakob \(CJD\)](#)

55a Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)

[Bệnh Creutzfeldt-Jakob Biến Thể \(vCJD\)](#)

55b Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)

[Ngừa Các Bệnh Do Dùng Nước Nhiễm Trùng Cho Những Người với Hệ Miễn Dịch Suy Yếu](#)

56 Preventing Water-Borne Infections For People with Weakened Immune Systems

[Nhiễm Khuẩn \*Campylobacter\*](#)

58 *Campylobacter* Infection

[An Toàn Thực Phẩm: Những Cách Dễ Dàng Để Giữ An Toàn Thực Phẩm](#)

59a Food Safety: Easy Ways to Make Food Safe

[An Toàn Thực Phẩm cho Trái Cây và Rau Cải Tươi](#)

59b Food Safety for Fresh Fruits and Vegetables

[An Toàn Thực Phẩm: Các Chỉ Dẫn Trên Nhãn Thực Phẩm](#)

59c Food Safety: Instructions on Food Labels

[An Toàn Thực Phẩm tại Các Cơ Sở Giữ Trẻ](#)

59d Food Safety in Child Care Facilities

[Viêm Hoại Tử \(Vi Khuẩn Ăn Thịt Người\)](#)

60 Necrotizing Fasciitis (Flesh-Eating Disease)

[Vai Trò của Thú Nuôi trong Bệnh của Người](#)

61a Role of Pets in Human Disease

[Đến Thăm Sở Thú Nơi Cho Sờ Tay Vào Súc Vật và Nông Trại Lộ Thiên](#)

61b Petting Zoo and Open Farm Visits

[Thuốc Chủng Ngừa Liên Hợp Chống Khuẩn Cầu Phổi \(PVC 13\)](#)

62a Pneumococcal Conjugate (PCV 13) Vaccine

[Thuốc Chủng Ngừa Polisaccarit Khuẩn Cầu Phổi](#)

62b Pneumococcal Polysaccharide Vaccine

## Globulin Miễn Dịch

63 Immune Globulin

## Bệnh Tay, Chân và Miệng

64 Hand, Foot and Mouth Disease

## Chất Lượng Không Khí Trong Nhà

65a Indoor Air Quality

## Chất Lượng Không Khí Trong Nhà: Mốc và Các Chất Sinh Học Gây Ô Nhiễm Khác

65b Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants

## Chất Lượng Không Khí Trong Nhà: Các Sản Phẩm Phụ Sinh Ra Từ Sự Đốt Cháy

65c Indoor Air Quality: Combustion By-products

## Chất Lượng Không Khí Trong Nhà: Các Hợp Chất Hữu Cơ Dễ Bay Hơi

65d Indoor Air Quality: Volatile Organic Compounds (VOCs)

## Chất Dạng Hạt và Sự Ô Nhiễm Khí Trời

65e Particulate Matter and Outdoor Air Pollution

## Chất Lượng Không Khí Ngoài Trời Lưu Huỳnh Đioxit (SO<sub>2</sub>)

65f Outdoor Air Quality Sulphur Dioxide (SO<sub>2</sub>)

## Chủng Ngừa cho Nhân Viên Chăm Sóc Sức Khỏe tại BC

66 Immunizations for Health Care Workers in B.C.

## Kiểm Tra Tìm Bệnh Ở Trẻ Sơ Sinh

67 Newborn Screening Test

## Ăn Uống Tốt Cho Sức Khỏe Tim Mạch

68a Heart Healthy Eating

## Những Bước Trong Cách Sống Để Làm Giảm Huyết Áp Của Quý Vị

68b Lifestyle Steps to Lower Your High Blood Pressure

## Chất Sắt và Sức Khỏe Quý Vị

68c Iron and Your Health

## Sắt trong Thực Phẩm

68d Iron in Foods

## Các Nguồn Thực Phẩm Có Canxi và Sinh Tố D

68e Food Sources of Calcium and Vitamin D

## Chất Béo Trong Chế Độ Ăn và Sức Khỏe của Quý Vị

68f Dietary Fats and Your Health

## Folate và Sức Khỏe Quý Vị

68g Folate and Your Health

## Chất Xơ và Sức Khỏe Của Quý Vị

68h Fibre and Your Health

## Ăn Vặt Tốt Cho Sức Khỏe Người Lớn

68i Healthy Snacks for Adults

## Dinh Dưỡng Lành Mạnh cho Người Lớn và Già Lão Nhưng Mạnh Khỏe

68j Healthy Eating and Healthy Aging for Adults



## [Sinh Tố và Khoáng Chất Bổ Trợ cho Người Lớn](#)

68k Vitamin and Mineral Supplements for Adults

## [Tri Táo Bón Bằng Cách Ăn Uống: Người Lớn](#)

68l Managing Constipation with Diet: Adults

## [An toàn Thực phẩm: Thủy ngân trong Cá](#)

68m Food Safety: Mercury in Fish

## [Cho Con Quý Vi Bú Sữa Bột Trước Khi Quý Vi Bắt Đầu](#)

69a Feeding Your Baby Formula: Before You Start

## [Cho Con Quý Vi Bú Sữa Pha Chế: Pha và Trữ Sữa An Toàn](#)

69b Feeding Your Baby Formula: Safely Making and Storing Formula

## [Thức Ăn Đầu Tiên của Em Bé](#)

69c Baby's First Foods

## [Giúp Đưa Con 1 đến 3 Tuổi Của Quý Vi Ăn Uống Tốt](#)

69d Helping Your 1 to 3 Year Old Child Eat Well

## [Sáng Kiến Làm Các Món Bữa Ăn Chính và Ăn Dặm cho Đứa Con 1 đến 3 Tuổi của Quý Vi](#)

69e Meal and Snack Ideas for Your 1 to 3 Year Old Child

## [Cho Con Bú Sữa Mẹ](#)

70 Breastfeeding

## [Mất Thính Giác ở Trẻ Em](#)

71a Hearing Loss in Children

## [Kiểm Tra Thính Giác cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em](#)

71b Hearing Tests for Children

## [Mất Thính Giác ở Người Lớn](#)

71c Hearing Loss in Adults

## [Nước Cốt Trái Cây và Rượu Táo Không Khử Trùng Bằng Phương Pháp Pasteur: Tiềm Năng Rủi Ro Sức Khỏe](#)

72 Unpasteurized Fruit Juices and Ciders: A Potential Health Risk

## [Tu Cầu Khuẩn \*Staphylococcus Aureus\* Kháng Methicillin \(MRSA\)](#)

73 Methicillin-Resistant *Staphylococcus Aureus* (MRSA)

## [Khuẩn Cầu Ruột Kháng Vancomycin \(VRE\)](#)

74 Vancomycin-Resistant *Enterococci* (VRE)

## [Nhiễm Khuẩn \*Listeria\*](#)

75 Listeriosis

## [Thực phẩm những người có nhiều rủi ro ngộ độc thực phẩm nên tránh](#)

76 Foods to Avoid for People at Higher Risk of Food-borne Illness

## [Bệnh Yersiniosis](#)

77 Yersiniosis

## [Các Sự Té Ngã Của Cao Niên Có Thể Ngăn Ngừa Được](#)

78 Seniors' Falls Can Be Prevented

## [Sốt Q](#)

79 Q Fever

### Bệnh Shigella

80 Shigellosis

### Bệnh Chốc Lở

81 Impetigo

### Đau Mắt Đỏ (Viêm Kết Mạc)

82 Pinkeye (Conjunctivitis)

### Ban đào

83 Roseola

### Hội Chứng Reye

84 Reye Syndrome

### Rửa Tay: Giúp Chận Đứng Sự Lây Lan của Vi Trùng

85 Hand Washing: Help Stop the Spread of Germs

### Hội Chứng Em Bé Bị Lắc

86 Shaken Baby Syndrome

### Siêu Vi Trùng Noro

87 Norovirus

### Siêu Vi Trùng West Nile

88 West Nile Virus

### Phun Thuốc Trừ Sâu Bướm Gypsy

90a Gypsy Moth Spraying

### Phun Thuốc Từ Trên Không tại Các Khu Rừng của B.C.

90b Aerial Spraying in B.C.'s Forests

### Dùng Phương Pháp Ngừa Thai Bằng Nội Tiết Tố Với Các Thuốc Khác

91a Using Hormonal Methods of Birth Control With Other Medications

### Ngừa Thai Khẩn Cấp

91b Emergency Contraception (EC)

### Con Quý Vị và Chơi Đùa Từ Sơ Sinh đến 3 Tuổi

92a Your Child and Play From Birth to 3 Years

### Sự Phát Triển Của Con Quý Vị Từ Sơ Sinh Đến 3 Tuổi

92b Your Child's Development From Birth to 3 Years

### Cảm Xúc Của Con Quý Vị

92c Your Child's Feelings

### Học Cách Đi Vệ Sinh

92d Toilet Learning

### Giờ Đi Ngủ

92e Time for Bed

### Ngăn Ngừa Sự Ngược Đãi và Bỏ Bê Người Lớn Tuổi

93a Preventing Abuse and Neglect of Older Adults

## [Ngược Đãi và Bỏ Bê Người Lớn Tuổi: Thông Tin Dành Cho Những Người Chăm Sóc Trong Gia Đình](#)

93b Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

## [Ngược Đãi và Bỏ Bê Người Lớn Tuổi: Hiểu Các Sự Khác Biệt về Giới Tính](#)

93c Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences

## [Lạm Dụng Tài Chánh của Người Lớn Tuổi](#)

93d Financial Abuse of Older Adults

## [Rệp Giường](#)

95 Bed Bugs

## [Thuốc Chống Côn Trùng và Chất DEET](#)

96 Insect Repellents and DEET

## [Tiếp Xúc với Máu hoặc Các Chất Dịch của Cơ Thể: Bảo Vệ Chống Lại Sự Nhiễm Trùng](#)

97 Contact with Blood or Body Fluids: Protecting Against Infection

## [Bệnh Cryptococcus \(\*C. gattii\*\)](#)

98 Cryptococcal Disease (*C. gattii*)

## [Làm Thế Nào Để Đo Nhiệt Độ Ở Trẻ Em và Người Lớn](#)

99 How to Take a Temperature: Children and Adults

## [Các Chứng Di Ứng Nặng Với Thực Phẩm Ở Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên](#)

100a Severe Allergic Reactions to Food: Children and Teens

## [Các Cơ Sở Chăm Sóc Người Lớn An Toàn về Di Ứng](#)

100b Allergy Safe Adult Care Facilities

## [Các Cơ Sở Giữ Trẻ An Toàn về Di Ứng](#)

100c Allergy Safe Child Care Facilities

## [Nhiễm Siêu Vi Trùng Papilloma Ở Người \(HPV\) và Các Mụn Cóc Ở Bộ Phận Sinh Dục](#)

101a Human Papillomavirus (HPV) Infection and Genital Warts

## [Các Thuốc Chủng Ngừa Papillomavirus Ở Người](#)

101b Human Papillomavirus (HPV) Vaccines

## [Hiểu Về Việc Giảm Tác Hại: Sử Dụng Các Chất](#)

102a Understanding Harm Reduction Substance Use

## [Giảm Tác Hại cho Gia Đình và Các Người Chăm Sóc](#)

102b Harm Reduction for Families and Caregivers

## [Thông Tin cho Cao Niên về Di Tản Cộng Đồng](#)

103a Community Evacuation Information for Seniors

## [Cao Niên Trong Vai Trò Các Thiên Nguyên Viên Đáp Ứng Khi Khẩn Cấp](#)

103b Seniors as Emergency Response Volunteers

## [Chăm Sóc cho Cao Niên Sống tại Nhà Già trong Trường Hợp Khẩn Cấp](#)

103c Caring for Seniors in Residential Care in an Emergency

## [Thuốc Chủng Ngừa Rotavirus \(RotaTeq®\)](#)

104 Rotavirus Vaccine (RotaTeq®)

### Thuốc Chủng Ngừa Rotavirus (Rotarix®)

104a Rotavirus Vaccine (Rotarix®)

### Thuốc chủng ngừa Bạch hầu, Sởi uốn ván, Ho gà, Viêm gan B, Sốt bại liệt, và Trục khuẩn gây viêm màng não loại b (DTaP-HB-IPV-Hib)

105 Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and Haemophilus Influenzae Type b (DTaP-HB-IPV-Hib) Vaccine

### Nhiễm Trùng Streptococcal Nhóm A

106 Group A Streptococcal Infections

### Ngủ An Toàn cho Trẻ Em

107 Safe Sleeping for Babies

### Nước Uống Tăng Lực

109 Energy Drinks

### Giải Quyết Các Khó Khăn Về Việc Nhai và Nuốt tại Các Cơ Sở Chăm Sóc

110a Managing Chewing and Swallowing Difficulties in Care Facilities

### Ngừa Hóc Nghẹn cho Em Bé và Trẻ Nhỏ: Dành Cho Những Người Chăm Sóc Trẻ

110b Preventing Choking in Babies and Young Children: For Child Care Providers

### Thuốc Chích Ngừa Bệnh Giời Leo

111 Shingles Vaccine

### Sốt Động Kinh (Động Kinh Vì Sốt)

112 Febrile Seizures (Fever Seizures)

### Vi Khuẩn Clostridium Difficile (*C.difficile*)

114 Clostridium Difficile (*C.difficile*)

### Siêu âm thai nhi

116 Fetal Ultrasound

### Naloxone: Chữa Trị Việc Dùng Thuốc Phiện Quá Liều

118 Naloxone: Treating Opioid Overdose

### Luật về Trẻ Thơ, Ứng Thuận Của Vị Thành Niên Chín Chắn và Sự Chủng Ngừa

119 The Infants Act, Mature Minor Consent and Immunization

### Vi Sinh Vật Sản Sinh carbapenemase (CPO)

120 Carbapenemase-producing Organisms (CPO)

### Nhiễm Ký Sinh Trùng Cyclospora

121 *Cyclospora* infection (cyclosporiasis)